

В. В. Фещенко, д. филол. н.

Институт языкознания Российской академии наук, Москва, Российская Федерация

V. V. Feshchenko, Doctor of Sc. (Philology)

Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russian Federation

ЛИНГВОПОЭТИКА ДЕЙКСИСА В АМЕРИКАНСКОМ «ЯЗЫКОВОМ ПИСЬМЕ»

LINGUISTIC POETICS OF DEIXIS IN AMERICAN «LANGUAGE WRITING»

Доклад посвящен лингвопоэтике дейксиса как одного из ключевых механизмов выражения субъективности в художественной коммуникации. Целью исследования является изучение специфики функционирования дейктических слов и конструкций в англоязычном экспериментальном поэтическом дискурсе. Анализируются функции личного, пространственного и дискурсивного дейксиса в визуальной организации поэтического текста (пространственной конфигурации стиха).

Ключевые слова: дейксис; языковой эксперимент; поэтический дискурс; пространственная конфигурация; субъективность; лингвопрагматика.

The paper deals with the linguopoetics of deixis as one of the key mechanisms for expressing subjectivity in artistic communication. The aim of the study is to discuss the specifics of deictic words and constructions in experimental poetic discourse. The study analyzes the functions of personal, spatial, and discourse (textual) deixis in the visual layout of a poetic text (spatial design of verse).

Key words: deixis; language experiment; poetic discourse; spatial design; subjectivity; linguistic pragmatics.

Статья посвящена лингвопоэтике дейксиса как одного из ключевых механизмов выражения субъективности в художественной коммуникации. Целью исследования является изучение специфики функционирования дейктических слов и конструкций в англоязычном экспериментальном поэтическом дискурсе. Анализируются функции личного, пространственного и дискурсивного дейксиса в визуальной организации поэтического текста (пространственной конфигурации стиха).

Материалом анализа выступают художественные и эссеистические тексты американского литературного направления «языковое письмо». «Языковое письмо», или «языковая поэзия», или «лингвоцентричная поэзия» – поэтическое движение, возникшее в начале 1970-х в США в русле неоавангардизма как контркультурная оппозиция к мейнстримной американской поэзии. Некоторые критики называют языковое письмо даже не группой или движением, а «тенденцией» в американском по преимуществу,

но и в мировом авангардном письме – тенденцией к выдвиганию на первый план языковой сделанности произведения-текста, материальности означаемых в поэзии. Одним из принципов этой поэтики был акцент на письме, то есть не столько на звуковой форме стиха, сколько на изобразительной и пространственной. В языковом письме на первый план выходит метаязыковая функция высказывания, чтобы бросить вызов границам между поэзией и непоэзией, оставаясь при этом в рамках поэтической функции. В докладе будут рассмотрены тексты таких авторов, как Р. Крили, Л. Айгнер, Р. Блау-Дюплесси, К. Харриман, Б. Уоттен, Р. Греньер.

Дискурсивные маркеры и дейктические единицы как носители метаязыковой рефлексии являются характерным признаком поэтики «языкового письма». Характерно, что название одного из первых журналов «языкового» движения было *This*, что является одновременно и пространственным, и дискурсивным дейктическим маркером (демонстративом), указывающим как на актуализацию самого высказывания («this message, this title»), так и на называемый им объект («this journal»). Первый выпуск журнала был обозначен на обложке вдвойне дейктически как *This 1*, т. е. «Вот этот». А открывался первый номер манифестом «О речи», одна из фраз которого звучала как иллокутивное самоубийство: *I hate speech*.

Дискурсивный, или текстовый дейксис, служит в «языковом письме» инструментом саморефлексии, как, например, в «Заметках о Ларри Айгнере» К. Кулиджа и во многих подобных работах, где жанры стихотворения и эссе гибридизируются за счет свободного расположения предложений в пространстве страницы. Характерной иллюстрацией саморефлексивности и пространственности языковой поэзии может служить стихотворение Р. ДюПлесси, названное *DEIXIS* (из ее цикла *Drafts*), раскрывающее интерес к этому явлению как в концептуальном, так и в практическом планах. С поэтикой эгоцентрических слов активно работает также еще один «языковой поэт» Р. Силлиман; одна из его поэм симптоматично названа *You* и представляет собой поэтико-прозаические миниатюры, публиковавшиеся в течение 1995 года на его интернет-блоге. А другой автор этой школы Б. Уоттен публикует в интернете во время пандемии Covid-19 поэму *Notzeit*, в которой специально выделяет дейктические слова, акцентируя неопределенную субъектность во времена самоизоляции, удаленного общения и утраты живого коммуникативного контакта.

В результате проведенного анализа делается вывод о том, что дейктические средства английского языка, взаимодействуя с пространственной конфигурацией поэтического текста, актуализируют динамическую субъективность эстетического высказывания. Подтверждается тезис о том, что в англоязычном поэтическом дискурсе особенно активным указательным полем является пространственность, протяженность и длительность высказывания (сообщения) как такового.